

***merten***

**SOLUÇÕES INTELIGENTES PARA HOTÉIS**

**5 ESTRELAS PELA EFICIÊNCIA, CONFORTO E DESIGN**



# SOLUÇÕES INTELIGENTES MERTEN

## CHECK-IN À SUA MEDIDA



Gerir um hotel com sucesso é uma tarefa difícil. Afinal, os seus clientes esperam um bom serviço e um alto nível de conforto a preços aceitáveis.

Não seria óptimo se algumas coisas se passassem a resolver automaticamente? Com tecnologias de edifícios inteligentes? Tecnologias que abrangem a iluminação, comando de estores, aquecimento, gestão do edifício, ligação a sistemas de gestão de propriedade, novas construções ou renovações?

Há muitos anos que a Merten é internacionalmente conhecida nos campos da tecnologia, design e competência no aconselhamento. Além de dispor de uma vasta gama de séries de aparelhagem e de produtos inovadores relacionados com os temas KNX e segurança, a Merten distingue-se igualmente como fornecedor de soluções completas,

concebidas especialmente para satisfazer as necessidades e exigências dos hotéis.

#### **Alguns exemplos:**

- Soluções confortáveis com produtos de design elegante para quartos de hotel
- Tecnologia de comando inovadora e eficiente para a área de seminários e conferências
- Merten KNX para comando geral das funções do edifício
- Sistemas de instalações eléctricas especiais, completos e bem concebidos, desde o parque de estacionamento à cozinha e à suite

Requisitos especiais? Nós adaptamos os nossos produtos às suas necessidades individuais.

Onde quer que faça o seu pedido, a nossa vasta experiência internacional e capacidade de gestão de produtos garantem-lhe sempre um serviço de primeira qualidade.

# SOLUÇÕES INDIVIDUAIS PARA QUARTOS DE HOTEL SER BEM RECEBIDO

É nos pequenos detalhes que um serviço perfeito se distingue. Por exemplo, os clientes não teriam de sair da cama para apagar todas as luzes ou regular a temperatura ambiente do quarto.

Em combinação com a série de aparelhagem Sistema M, desenvolvemos produtos específicos para a hotelaria. Alguns exemplos:

## Sinais que dizem mais que mil palavras os LEDs Merten.



Controlo de acesso e LED, alumínio, design M-PLAN



LED e interruptor duplo, alumínio, design M-PLAN



Centro de sistema HotelCard e tecla para comutador lustre com símbolo, duplo, alumínio, design M-PLAN

Com os LEDs Merten, os desejos dos hóspedes chegam de forma mais rápida, simples e confortável aos empregados do hotel. Os seus hóspedes não desejam ser incomodados? Ou o quarto deve ser arrumado? Não se preocupe! Os seus hóspedes necessitam apenas de premir uma única tecla no

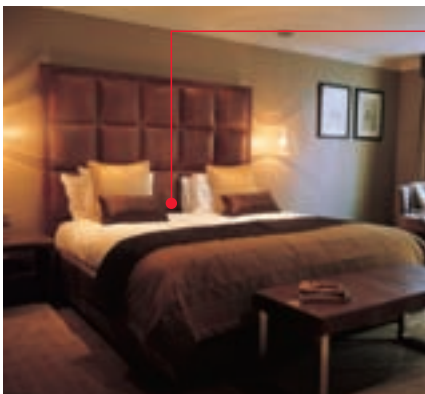
quarto de hotel e o pessoal de serviço vê o que os clientes desejam no display LED instalado à frente do quarto. Igualmente prático para abrir a porta do quarto de forma confortável e segura: a combinação do LED com o controlo de acesso sem contacto (sistema dialock Häfele).

**SOLUÇÕES INDIVIDUAIS PARA QUARTOS DE HOTEL**  
**DESFAZER AS MALAS E DESCONTRAIR**





### Extremamente confortável – o Bed Side Panel Merten



Bed Side Panel, tipo A, alumínio, design M-PLAN

Pretende que o seu hotel se torne num oásis de conforto para os seus clientes? Então torne a sua estadia o mais agradável possível. Por exemplo, com as comodidades do Bed Side Panel Merten. Com o comando central, os seus clientes

podem seleccionar todas as funções do quarto a partir da cama: iluminação, ar condicionado, ventilação, cortinas, serviço, despertador ou ON/OFF central. O Bed Side Panel Merten existe na variante de embutir ou portátil.



Bed Side Panel, tipo B, alumínio, design M-PLAN



Bed Side Panel, tipo C, alumínio, design M-PLAN

O Merten Bed Side Panel está disponível em três versões com diferentes características. Todos oferecem o conforto de uma iluminação regulável, um relógio com função de alarme e uma função „Do Not Disturb“ – tudo sem ter que sair da cama! Os tipos A e B dispõem ainda de um sistema automático de aquecimento e ar condicionado integrado (ventilo-convector). Além de todo esse conforto, o Bed Side Panel oferece ainda uma óptima rentabilidade graças à indicação de quarto ocupado e à gestão eficiente de energia.

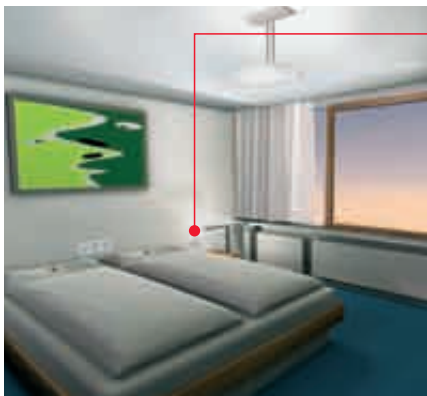
Conheça também toda a variedade de funções do Bed Side Panel Merten na Internet: [www.bedsidepanel.com](http://www.bedsidepanel.com)



# SOLUÇÕES INDIVIDUAIS PARA QUARTOS DE HOTEL

## SENTIR-SE EM CASA

### Aplicável em todo o mundo – a tomada universal Merten



Tomada universal, alumínio, design M-PLAN\*

Um adaptador para a Grã-Bretanha? Um para a América? Um para a China? Há soluções mais simples: a tomada universal Merten liga-se a qualquer ficha em qualquer lugar. Para que de futuro os seus hóspedes possam deixar os adaptadores em casa.

### Para uma apresentação perfeita – a tomada para máquina de barbear Merten



Tomada para máquina de barbear, alumínio, design M-PLAN

Assim como o guardanapo deve condizer com a toalha de mesa, também a tomada para máquina de barbear deve condizer com os restantes interruptores da casa de banho. É o toque de estilo que os seus clientes esperam de um verdadeiro hotel de primeira classe.

\*A instalação deste artigo não é permitida em todos os países.

# CONTROLO DE ILUMINAÇÃO ADAPTADO ÀS NECESSIDADES TÃO VERSÁTIL COMO A ROTINA DIÁRIA DO HOTEL



A rotina diária de um hotel requer uma iluminação adequada a cada tipo de situação – sobretudo no exterior, no átrio ou nos corredores. Com a tecnologia inteligente Merten, não só

é possível adaptar a iluminação de forma flexível às suas necessidades individuais, como também é possível poupar energia.

## Poupe até 70% dos custos de electricidade – com os detectores de presença Merten



Detector de presença ARGUS, branco

Sabe quantas lâmpadas e candeeiros se acendem diariamente no seu hotel e quantas horas ou noites permanecem ligados? Poderiam ser menos, se aproveitar a oportunidade e ligar a iluminação aos detectores de presença Merten, activáveis através do movimento e da luminosidade ambiente! Deste modo, a iluminação só é ligada e desligada quando os detec-

tores registarem a aproximação ou afastamento de pessoas. Mesmo corredores compridos podem ser completamente monitorizados e a iluminação pode ser comandada de forma inteligente. Estes elegantes detectores de presença permitem reduzir os seus custos com electricidade até 70%.

## CONTROLO DE ILUMINAÇÃO ADAPTADO ÀS NECESSIDADES A ILUMINAÇÃO CERTA



Radisson Edwardian, Londres

### Iluminação adaptada às necessidades – com os detectores de movimento para interior ARGUS



Detector de movimento para interior  
ARGUS, alumínio, design M-PLAN

Já lá vão os tempos em que os hóspedes tinham de procurar o interruptor da luz no escuro ou em que a iluminação ficava permanentemente ligada. Para indicar o caminho aos hóspedes, é possível comandar a iluminação em corredores e escadas, de acordo com as necessidades, através dos detec-

tores de movimento para interior Merten. Ao entrar no corredor ou nas escadas, a luz acende-se automaticamente de forma confortável e económica!



### Controlar a iluminação de forma individual e temporizada



Pulsor multi-funções com receptor de infravermelhos, alumínio, design M-PLAN

Quer que a sua entrada, átrio, recepção e restaurante tenham sempre a luz ambiente adequada? À segunda, quarta ou domingo? Com o pulsor multi-funções Merten isso não é problema. Com este pulsor, pode programar cenários de iluminação e activá-los premindo uma única tecla. Ou talvez

queira que a iluminação exterior e do parque de estacionamento se ligue automaticamente ao anoitecer? Deixe que o temporizador Merten o faça. Para que os seus hóspedes não tenham de procurar no escuro.

### Indicando o caminho - o LED



LED, alumínio, design M-PLAN

Onde é a sala de reuniões? E o elevador? E a casa-de-banho? Estas perguntas podem ser respondidas de forma clara e orientadora pelos LEDs Merten. Além de elegantes são incon-

fundíveis, graças à janela com luz de fundo dos LEDs, que garante uma boa identificação e a iluminação ideal de noite e de dia.

# TECNOLOGIA INDIVIDUAL PARA SALAS DE CONFERÊNCIA

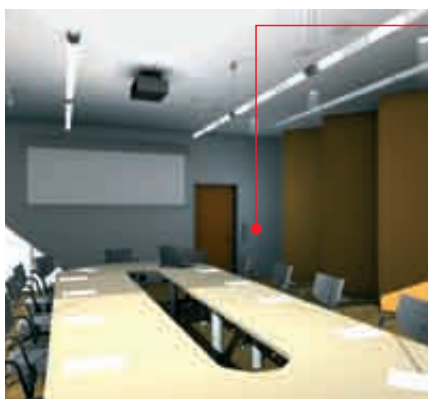
## APRESENTAÇÃO PRONTA A COMEÇAR AO TOQUE DE UM BOTÃO



Realizam-se conferências e reuniões no seu hotel? Porque não oferecer aos seus clientes o que mais apreciam: tecnologia conveniente Merten. Tecnologia que permite que o apresentador se concentre no essencial: no público e no conteúdo da apresentação.

Em vez de ter de comandar vários interruptores antes de iniciar uma apresentação, o apresentador pode comandar tudo de forma cómoda e centralizada numa única unidade de comando.

### A apresentação perfeita com a unidade de comando multifuncional PLANTEC



Unidade de comando e visualização PLANTEC



Pulsor multi-funções PLANTEC com regulador de temperatura

Com a activação do cenário „Apresentação“, iniciam-se automaticamente uma série de funções: A tela é colocada em posição. O projector liga-se. Os estores descem. A ventilação providencia um ambiente agradável. Além disso, a luz é reduzida gradualmente.

Pode ajustar a sala de apresentações como desejar, premindo um único botão uma vez, activar ou desactivar cada função individualmente através do respectivo botão ou através do display. A unidade de comando Merten não deixa nenhum desejo por satisfazer.



### Impressivo não só nas conferências – o pulsor multi-funções com regulador de temperatura ambiente

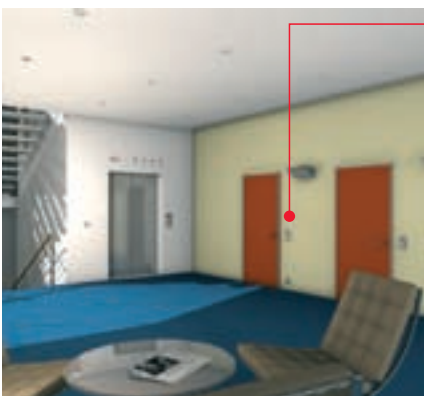


Pulsor multi-funções com regulador da temperatura ambiente, quádruplo, alumínio, design ARTEC

Com as suas oito teclas para controlo de iluminação, cenários, estores e aquecimento, o pulsor multi-funções Merten com regulador de temperatura ambiente não serve apenas para salas de conferência. Graças ao regulador de temperatura ambiente integrado, é possível aquecer ou refrigerar quartos de uma forma individualizada e confortável.

Todas as funções do display podem ser comandadas de uma forma simples e cómoda através da respectiva tecla. O pulsor multi-funções com regulador de temperatura está equipado com um receptor de infravermelhos integrado, permitindo um comando remoto cómodo e fácil e a emissão de avisos sonoros indicadores de avarias e falhas. 5 estrelas pela flexibilidade.

### Para não se perder – a placa de orientação Merten



Placa de orientação, alumínio, design M-PLAN

Está à procura da sala de conferências certa? Com uma placa de orientação Merten ou semelhante instalada à frente das salas de conferência, os seus clientes saberão sempre o que se esconde atrás da porta. A variante iluminada garante aos

clientes a visibilidade ideal. Quer seja de manhã, de tarde ou à noite. Para que o seu hotel tenha uma aparência inconfundível e consistente.

## GESTÃO ABRANGENTE DE INSTALAÇÕES EFICIÊNCIA POR ENCOMENDA



A piscina do hotel a 28 graus, o banquete festivamente iluminado ou a sala de conferências agradavelmente climatizada – o que é lógico para os seus clientes, é um desafio para qualquer hotel. Sobretudo quando se pretende controlar e comandar de forma abrangente num ponto central, um número crescente de funções do edifício.

Até agora, só era possível comandar muitas funções de uma forma individual e descentralizada. Com o sistema de gestão de edifícios KNX da Merten, o controlo fica nas suas mãos.

O KNX liga todas as áreas do seu hotel através de um cabo de bus inteligente. Assim, é possível trocar informações em toda a rede.

A vantagem: Pode comandar centralmente múltiplas funções do edifício. Um marco no caminho de uma gestão de instalações confortável, segura e eficiente.

### Bem-estar e descontração – o regulador de ambiente de quarto Merten



Unidade de comando de quarto, alumínio, design M-PLAN

Com a unidade de comando, é possível regular o ambiente do quarto de forma simples, precisa e económica. Graças ao controlador de ventilo-conectores é possível integrar completa

e perfeitamente sistemas de aquecimento e refrigeração, nomeadamente AVAC na tecnologia de sistemas inteligentes para edifícios Merten KNX.

### Gestão de edifícios via PC – com o software de visualização Merten



Software de visualização Merten

As funções do KNX também estão disponíveis no PC, via software de visualização. Pode assim obter confortavelmente uma visão geral, comandar e controlar a iluminação, estores, sistemas AVAC – mesmo longe, via internet.

Os módulos programadores Merten oferecem-lhe funcionalidades prontas a activar. P. ex. para processar e transmitir mensagens de erro ou para gestão de tempo e energia.

Um exemplo: Se houver muito movimento no seu hotel, p. ex. ao meio-dia, rapidamente se ultrapassam os valores máximos acordados com o seu fornecedor de electricidade. E isso pode sair caro. Mas não tem de ser! Com o software de visualização Merten, pode registar os maiores consumidores no sistema de monitorização da sua gestão de carga. Assim, um pico de tensão na cozinha pode ser compensado desligando temporariamente outros consumidores.

## SÉRIES DE APARELHAGEM

# DESIGN MERTEN – ELEGANTE, EXCLUSIVO E VERSÁTIL

Independentemente do estilo que caracteriza o seu hotel, as séries de aparelhagem Merten apresentam-se nos mais variados designs: clássico, moderno, exclusivo. Para que a sua instalação eléctrica forme um todo visivelmente coerente, com interfaces de comando que combinam com outro elementos como tomadas eléctricas e de antena etc., dispomos de uma vasta gama de séries de aparelhagem. Tudo o que um gestor hoteleiro deseja e um cliente aprecia. E o melhor

de tudo: Se no decorrer de uma renovação, desejar mudar o design dos interruptores, os novos espelhos e teclas adaptam-se perfeitamente aos mecanismos já existentes.

Requisitos especiais? Não se preocupe! Nós adaptamos os nossos produtos às suas necessidades individuais.

### SISTEMA DESIGN

#### ARTEC



Branco



Cinzento claro



Alumínio



Aço inoxidável



Cinzento escuro

#### ANTIK



Branco



Marfim



Castanho



Ouro velho



Ouro/branco

#### TRACENT



Acetinado



Transparente



Espelho TRACENT alumínio/  
Tecla ARTEC alumínio



## SISTEMA M

### M-SMART



Branco  
Termoplástico mate



Branco/antracite  
Termoplástico mate



Marfim  
Termoduro brilhante



Branco  
Termoduro brilhante



Branco activo  
Termoplástico  
de alto brilho

### M-ARC



Branco



Alumínio



Antracite



Marfim ouro/branco



Azul noite/alumínio

### M-PLAN / M-PLAN II



Branco



Alumínio



Antracite



Alumínio/antracite



Branco/alumínio

### M-PLAN Vidro



Transparente/branco



Transparente/alumínio



Mogno/branco



Azul safira/antracite



Rubi/alumínio

### M-STAR



Cromado/branco



Cromado/antracite



Prata acetinado/antracite



Dourado/branco



Dourado/marfim

Outras combinações de cores disponíveis.

**UMA VASTA GAMA DE INTERRUPTORES**  
**SISTEMÁTICA ATÉ AO MAIS PEQUENO PORMENOR**

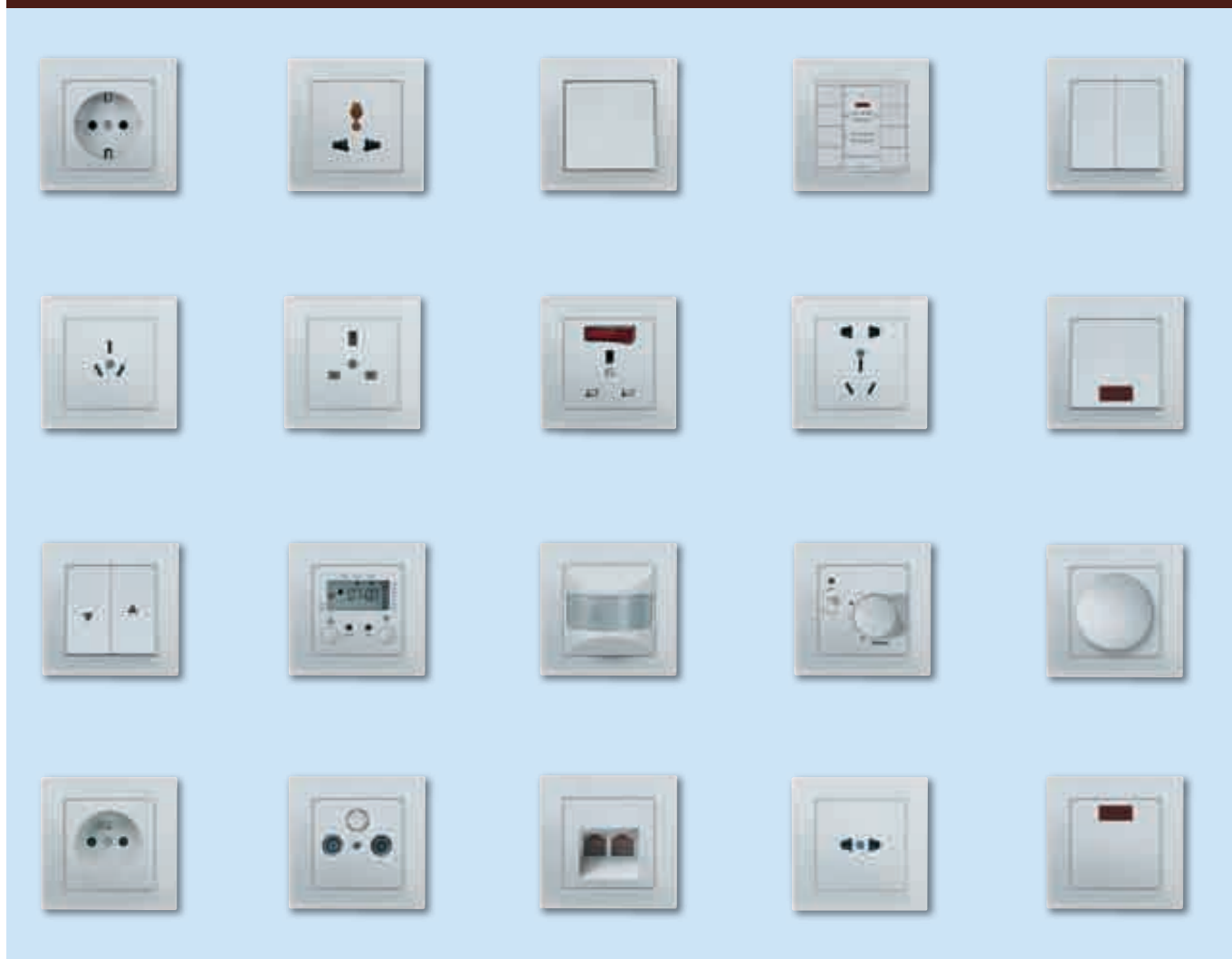


No restaurante ou no quarto de hotel. Para comandar os estores ou para ligar a televisão ou o rádio. A Merten oferece uma vasta gama de séries de aparelhagem. A M-PLAN é um exemplo da vasta gama de tarefas e funções que as nossas séries de aparelhagem podem desempenhar. Naturalmente,

esta variedade de funções está presente em todas as séries de aparelhagem Merten.

Requisitos especiais? Não se preocupe! Adaptamos os nossos produtos às suas necessidades individuais.

#### EXEMPLOS DE ALGUMAS FUNÇÕES PARA A SÉRIE M-PLAN (APROX. 210 FUNÇÕES DISPONÍVEIS)



## REFERÊNCIAS

# GRAND HYATT SINGAPURA



No âmbito de uma ampla renovação do Grand Hyatt em Singapura, todo o dispositivo de comando da iluminação foi substituído. A série de aparelhagem escolhida foi a M-PLAN, com a atractiva versão em alumínio. A série é adequada ao ambiente exclusivo do hotel, localizado na área comercial de Singapura.



M-PLAN

## REFERÊNCIAS

# RADISSON EDWARDIAN LONDRES



Localizado em Londres, o hotel foi inaugurado em 1927 e, em 2005, passou por uma renovação no valor de 40 milhões de libras. No decorrer desta renovação, a série de aparelhagem Merten de alta qualidade M-PLAN, na versão em alumínio, foi instalada em 480 quartos.



M-PLAN

## REFERÊNCIAS

# DOM AQUAREE/RADISSON SAS BERLIM ALEMANHA



Fotografia: Anke Müllerklein

O novo prédio do Hotel Radisson SAS, em Berlim, foi projectado pelo escritório de arquitectura nps tchoban voss e construído na histórica avenida „Unter den Linden“. A Merten concebeu uma ampla solução KNX para salas de conferência, áreas de bem estar, restaurantes, suites presidenciais e garagens subterrâneas. Realce para os comandos de iluminação, cenários de iluminação e para o sistema automático de paredes divisórias. Como série de aparelhagem (interruptores HotelCard, entre outros) foram utilizadas M-SMART e M-PLAN, na versão em alumínio.



M-SMART

## REFERÊNCIAS

# THE RITZ-CARLTON BERLIM ALEMANHA



O hotel tornou-se um dos principais endereços em Berlim: o Ritz-Carlton projectado pelos arquitectos Hilmer & Sattler e Albrecht. Um pulsor de vidro inovador foi criado pela Merten especialmente para o hotel, adequado ao seu interior exclusivo. Basta tocar levemente na superfície de vidro para acender e regular os sistemas de iluminação, como também comandar de forma confortável os estores e cortinas. Além disso, foram utilizadas as séries de aparelhagem M-SMART e ANTIK.



Pulsor de vidro do Ritz-Carlton

## REFERÊNCIAS

# O MUNDO É A NOSSA CASA



Quer esteja na Índia, Singapura, Alemanha ou Portugal – a tecnologia inteligente Merten de sistemas para edifícios está integrada em hotéis de primeira classe à volta do globo. Algumas das melhores referências:

- „Best Western Savoy“ Düsseldorf, Alemanha
- „Sheraton Porto Hotel & SPA“, Portugal
- „Four Seasons“ Mumbai, Índia
- „Golden Tulip“ Hotel Frankfurt, Alemanha
- „Porto Palácio Hotel“, Portugal
- „Grand Hyatt“ Singapura
- „Howard Johnson Plaza“, Xangai, China
- „Intercontinental“ Mumbai, Índia
- Kempinski „Mall of the Emirates“, Dubai
- Kempinski „The Dome“ Belek, Turquia
- Kempinski „Grand Hotel“ Heiligendamm, Alemanha
- „Le Meridien“ Barcelona, Espanha
- „Le Meridien“ Lisboa, Portugal
- „Le Meridien“ Porto, Portugal
- „Maritim“ Hamburg, Alemanha
- „Mövenpick“ Amsterdam, Holanda
- „Park Hyatt Golf Club“, Dubai
- Radisson Edwardian „May Fair“ Londres, Grã-Bretanha
- Radisson SAS Hotel Köln, Alemanha
- „Hotel Melia“ Aveiro, Portugal
- Radisson SAS/Dom Aquaree Berlin, Alemanha
- Regent Hotel, Singapura
- „Ritz Carlton“ Berlin, Alemanha
- Schloss Hotel Bensberg, Alemanha
- „Sol Melia“ Hard Rock Hotel Madrid, Espanha
- „Walker Hill“ Seoul, Coreia

## MERTEN CD

# EXPERIMENTE O HOTEL INTELIGENTE DE FORMA INTERACTIVA

Seguramente já ficou com uma primeira impressão sobre as possibilidades da tecnologia inovadora Merten de sistemas para edifícios. Pode ficar com uma segunda impressão – multimédia – com o CD-ROM Merten juntamente fornecido. Com outras hipóteses de aplicação à rotina do hotel, informações detalhadas sobre as séries de aparelhagem Merten ou o que deve saber em relação ao tema KNX.

Faça o check-in no hotel virtual Merten e veja como o seu hotel pode obter 5 estrelas pela eficiência, conforto e segurança, graças à tecnologia inteligente Merten de sistemas para edifícios.

Para mais informações ou aconselhamento pessoal, contacte os nossos gestores de projecto com larga experiência internacional.



**Não tem o CD? Não se preocupe.**  
Encontrará tudo online: [www.mymerten.com](http://www.mymerten.com)



Claro, prático e informativo – o CD-ROM Merten Multimedia contém exemplos de aplicações na rotina de hotel, o que deve saber sobre o tema KNX, um guia de produtos interactivo e muito mais.

**merten**

**Merten GmbH & Co. KG**

P.O. Box 100653  
D-51606 Gummersbach, Germany  
Tel. +49 2261 702-203  
Telefax +49 2261 702-328  
export@merten.de  
[www.merten.com](http://www.merten.com)



**Sistemas e Soluções para Instalações Eléctricas**

**TEV2 - Distribuição de Material Eléctrico, Lda** | Zona Industrial da Maia 1 | Sector VII | Rua D | Lote 137  
4470-595 MAIA - PORTUGAL | Telefone: + 351 229 438 010 | Telefax: + 351 229 485 164 | Fax Encomendas: + 351 229 419 102  
info@tev.pt | [www.tev.pt](http://www.tev.pt) | [www.merten.com](http://www.merten.com)